



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

A

# لجنة المالية

الدورة الثانية والستون بعد المائة

روما، 23-25 مايو/أيار 2016

تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف  
(المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ح) من اللائحة العامة)

يرجى توجيه أي أسئلة تقنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى:

السيد Nicholas Nelson

مدير شعبة المالية والخزانة

برنامج الأغذية العالمي

هاتف: +3906 6513 6410



يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة

[www.fao.org](http://www.fao.org)

### موجز تنفيذي

◀ وفقا للمادتين الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ح) من اللائحة العامة، تُقدّم المعلومات إلى المجلس التنفيذي بشأن: (1) استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع (المادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة)؛ (2) المساهمات المقدمة في شكل سلع أو خدمات فقط، من حكومات البلدان النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والجهات المانحة الأخرى غير التقليدية (المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة)؛ (3) إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشرة للمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشرة (المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة).

### التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

◀ يرجى من لجنة المالية أن تحيط علما بوثيقة المعلومات هذه.

### مشروع المشورة

◀ وفقا للمادة الرابعة عشرة من النظام الأساسي لبرنامج الأغذية العالمي، تحيط لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة علما بالوثيقة "تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ح) من اللائحة العامة)".

البند 6 من جدول الأعمال

WFP/EB.A/2016/6-J/1\*

مسائل الموارد والمالية والميزانية

للعلم

التوزيع: عام

التاريخ: 13 مايو/أيار 2016

اللغة الأصلية: الإنكليزية

\* أُعيد إصدارها لأسباب فنية

تتاح وثائق المجلس التنفيذي على موقع البرنامج على الإنترنت (<http://executiveboard.wfp.org>).

## تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ح) من اللائحة العامة)

### المقدمة

1- وفقا للمادتين الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ح) من اللائحة العامة، يقدم هذا التقرير معلومات إلى المجلس التنفيذي بشأن: (1) استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع (المادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة)؛ (2) المساهمات المقدمة في شكل سلع أو خدمات فقط، من حكومات البلدان النامية، وحكومات البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والجهات المانحة غير التقليدية الأخرى (المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة)؛ (3) إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشرة للمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشرة (المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة).

### استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع من البلدان النامية (المادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة)

2- وفقا للمادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة فإن المدير التنفيذي مسؤول عن تحقيق الاستخدام الأمثل للموارد المتاحة من سلع وأموال نقدية وخدمات. ويجوز للمدير التنفيذي أن يستخدم الموارد النقدية غير المقيدة في شراء السلع من البلدان النامية، قدر الإمكان، على أن يقدم تقريرا بهذه المشتريات إلى المجلس. وتتناول هذه الوثيقة استخدام الموارد النقدية غير المقيدة في فئة البرامج الإنمائية.

3- وفي عام 2015، انخفض حجم الموارد النقدية غير المقيدة المتاحة إلى 3.3 مليون دولار أمريكي بالمقارنة بما كان عليه عام 2014 حين بلغ 14.1 مليون دولار أمريكي. ومن أصل هذا المجموع استُخدم مبلغ 2.8 مليون دولار أمريكي، أي 87 في المائة، لشراء سلع من البلدان النامية، وهو ما يشكل انخفاضاً عن الرقم المقابل لعام 2014 والبالغ 11.4 مليون دولار أمريكي، أي 81 في المائة. واستُخدم المبلغ المتبقي وقدره 0.4 مليون دولار أمريكي، أي 13 في المائة، في المشتريات من البلدان المتقدمة بانخفاض عما كان عليه عام 2014 حين وصل إلى 2.7 مليون دولار أمريكي، أي 19 في المائة. وترد تفاصيل ذلك في الجدول رقم 1.

لاستفساراتكم بشأن الوثيقة:

السيد N. Nelson

مدير شعبة المالية والخزانة

هاتف: 066513-6410

4- ويتضمن تقرير الأداء السنوي لعام 2015 (WFP/EB.A/2016/4) المزيد من المعلومات عن مشتريات السلع من البلدان النامية باستخدام جميع الموارد النقدية وفي إطار جميع فئات البرامج.

الجدول 1: استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع وفقا للمادة الثانية عشرة-4 من اللانحة العامة في عام 2015 – فئة البرامج الإنمائية (بالدولار الأمريكي)		
البلدان المتقدمة	البلدان النامية	جهة الشراء
-	181 008	بنغلاديش
38 700	-	كندا
-	108 120	إثيوبيا
-	17 438	غانا
-	342 764	الهند
-	126 265	إندونيسيا
48 840	-	إيطاليا
-	147 384	كازاخستان
-	12 194	ليبيريا
-	156 856	مدغشقر
-	209 729	ملايو
-	38 972	موزامبيق
-	154 572	نيبال
-	156 179	نيكاراغوا
-	665 943	باكستان
269 460	-	الاتحاد الروسي
-	110 000	رواندا
-	132 380	جمهورية تنزانيا المتحدة
-	46 464	تركيا
-	27 654	أوكرانيا
83 522	-	الولايات المتحدة الأمريكية
-	199 638	زامبيا
<b>440 522</b>	<b>2 833 559</b>	<b>مجموع 2015</b>
<b>3 274 080</b>		<b>المجموع الكلي 2015</b>
<b>13</b>	<b>87</b>	<b>النسبة المئوية 2015</b>
<b>2 693 218</b>	<b>11 367 965</b>	<b>مجموع 2014</b>
<b>14 061 183</b>		<b>المجموع الكلي 2014</b>
<b>19</b>	<b>81</b>	<b>النسبة المئوية 2014</b>

**مساهمات أو خدمات من حكومات البلدان النامية، وحكومات البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والجهات المانحة غير التقليدية الأخرى (المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة)**

5- يدعم الكثير من حكومات البلدان النامية، أو البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والجهات المانحة غير التقليدية الأخرى عمليات البرنامج من خلال مساهمات عينية أو خدمات بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة. وفي عام 2015، زادت قيمة هذه المساهمات إلى 116.5 مليون دولار أمريكي في إطار ترتيبات التوأمة بالمقارنة مع 86.6 مليون دولار أمريكي في عام 2014. وقابلت المساهمات العينية بالسلع والخدمات مساهمات نقدية بما قيمته 66 مليون دولار أمريكي من جهات مانحة أخرى، بزيادة عما كانت عليه عام 2014 حين بلغت 49.3 مليون دولار أمريكي، و2.4 مليون دولار أمريكي من صندوق مقابل مساهمات الجهات المانحة الناشئة بزيادة عن مستوى 0.5 مليون دولار أمريكي المسجل عام 2014. وفي عام 2015 بلغت قيمة الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة لهذه المساهمات 0.3 مليون دولار أمريكي. ولم تمنح أي إعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة لهذه المساهمات في عام 2014.

الجدول 2: المساهمات المقدمة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة في عام 2015 (بالدولار الأمريكي)				
تكاليف الدعم غير المباشرة المعفاة	تكاليف الدعم غير المباشرة والتكاليف الأخرى الممولة من		قيمة السلع/الخدمات	الجهة المانحة
	صندوق مقابل مساهمات الجهات المانحة الناشئة*	الجهات المانحة الأخرى		
-	-	2 080 682	4 127 568	بنغلاديش
-	-	3 084 613	4 757 256	البرازيل
-	684 088	36 005	912 300	الكاميرون
-	-	143 130	223 118	تشاد
-	43 943	-	39 500	غينيا - بيساو
277 162	-	1 440 633	3 959 451	جمهورية إيران الإسلامية
-	-	378 285	592 900	العراق
-	-	627 289	613 402	كينيا
-	1 000 000	17 675 379	17 504 787	ملاوي
-	-	37 555 645	80 604 130	باكستان
-	-	1 319 405	560 000	جنوب السودان
-	661 161	598 978	1 389 870	زامبيا
-	-	1 104 138	1 246 409	زيمبابوي
<b>277 162</b>	<b>2 389 192</b>	<b>66 044 182</b>	<b>116 530 692</b>	<b>مجموع 2015</b>
<b>0</b>	<b>459 116</b>	<b>49 253 494</b>	<b>86 584 498</b>	<b>مجموع 2014</b>

\* قام صندوق مقابل مساهمات الجهات المانحة الناشئة بتمويل التكاليف المرتبطة بتلك المساهمات.

## إعفاءات الخدمات العينية والمواد غير الغذائية من تكاليف الدعم غير المباشرة (المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة)

6- اتسعت عمليات البرنامج بفضل الخدمات العينية والمواد غير الغذائية. وفي عام 2015، انخفض مجموع المساهمات بالخدمات العينية والمواد غير الغذائية بحيث بلغ 17.4 مليون دولار أمريكي مقابل 22.3 مليون دولار أمريكي عام 2014. ووصل مجموع قيمة الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة في عام 2015 إلى 1.2 مليون دولار أمريكي بانخفاض عما كان عليه في عام 2014 حين بلغ 1.6 مليون دولار أمريكي. ويبين الجدول 3 تفاصيل ذلك حسب الجهة المانحة، والبلد المتلقي، والقيمة، والإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة.

الجدول 3: الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة المتعلقة بالمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشرة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة في عام 2015 (بالدولار الأمريكي)			
تكاليف الدعم غير المباشرة المعفاة	القيمة	البلد/الإقليم المتلقي	الجهة المانحة
38 410	548 708	غينيا	وكالة الاحتياطي المدني الكندي
19 323	276 040	ليبيريا	
5 251	75 015	سيراليون	
2 426	34 650	نيجال	مركز إدارة الأزمات
3 387	48 390	سيراليون	
2 152	30 749	المكتب الإقليمي في بانكوك	مجلس اللاجئين الدانمركي
2 364	33 771	إثيوبيا	
11 752	167 889	هايتي	
5 100	72 855	ليبيريا	
10 050	143 571	ملاوي	
17 018	243 108	موزامبيق	
1 692	24 172	سيراليون	
29 969	428 127	أوكرانيا	
11 761	168 018	المكتب الإقليمي في بانكوك	استجابة شركة إريكسون
17 776	253 947	نيجال	
24 325	347 499	سيراليون	
6 057	86 529	المقر الرئيسي بروما	الوكالة الاتحادية الألمانية للإغاثة التقنية
1 748	24 971	نيجال	
28 271	403 871	المكتب الإقليمي في داكار	
8 716	124 520	المكتب الإقليمي في نيروبي	الهيئة الأيسلندية للاستجابة للأزمات
17 931	256 152	المقر الرئيسي بروما	برنامج "المعونة الأيرلندية"
2 996	42 795	ملاوي	
12 805	182 933	نيجال	
5 655	80 779	نيجال	منظمة NetHope
626	8 946	أرمينيا	مجلس اللاجئين النرويجي
19 051	272 160	المكتب الإقليمي في بانكوك	
8 513	121 616	المكتب الإقليمي في القاهرة	

الجدول 3: الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة المتعلقة بالمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشرة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة في عام 2015 (بالدولار الأمريكي)		
8 961	128 009	الكاميرون
2 168	30 973	تشاد
14 709	210 131	جمهورية الكونغو الديمقراطية
19 474	278 195	إثيوبيا
28 153	402 189	غينيا
13 035	186 208	المقر الرئيسي في روما
28 656	409 372	العراق
9 022	128 882	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
15 356	219 375	ليبيريا
6 186	88 367	ملوي
27 799	397 132	نيجال
5 134	73 348	سيراليون
8 784	125 490	جنوب السودان
5 153	73 611	الجمهورية العربية السورية
5 282	75 460	أوكرانيا
9 051	129 294	زمبابوي
5 270	75 290	المكتب الإقليمي في بانكوك
7 632	109 023	بنغلاديش
13 354	190 771	المقر الرئيسي بروما
4 474	63 915	إندونيسيا
15 894	227 056	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
10 200	145 710	ليبيريا
7 679	109 697	نيجال
3 451	49 295	تيمور - ليشتي
1 409	14 088	المقر الرئيسي بروما
12 000	120 000	المقر الرئيسي بروما
9 606	96 059	المقر الرئيسي بروما
8 224	117 488	الكاميرون
4 386	62 657	جمهورية أفريقيا الوسطى
3 900	55 713	تشاد
28 510	407 290	العراق
4 369	62 410	لبنان
14 718	210 264	ليبيريا
47 817	683 101	ملوي
9 020	128 850	مالي
2 804	40 050	موزامبيق
4 900	69 999	المكتب الإقليمي في نيروبي
177 069	2 529 552	نيجال
17 570	250 996	سيراليون
13 870	198 136	أوكرانيا
		سجل المهندسين للإغاثة في حالات الطوارئ "RedR" - أستراليا
		Renault Trucks شركة
		Royal DSM شركة
		منظمة Stop Hunger Now
		وكالة الطوارئ المدنية السويدية

الجدول 3: الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة المتعلقة بالمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشرة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة في عام 2015 (بالدولار الأمريكي)			
11 100	158 579	أفغانستان	الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون
4 692	67 035	المكتب الإقليمي في بانكوك	
9 456	135 092	جمهورية الكونغو الديمقراطية	
22 221	317 445	المقر الرئيسي بروما	
21 305	304 350	مدغشقر	
10 716	153 082	ميانمار	
34 541	493 443	المكتب الإقليمي في نيروبي	
12 859	183 705	نيبال	
9 473	135 331	النيجر	
15 411	220 154	المكتب الإقليمي في بنما	
3 384	48 343	سيراليون	
10 616	151 654	جنوب السودان	
28 279	403 989	السودان	
1 309	18 701	الجمهورية العربية السورية	
5 342	76 318	أوكرانيا	
6 821	97 445	المكتب الإقليمي في بانكوك	
16 637	237 666	بنغلاديش	
4 567	65 248	بوروندي	
7 660	109 434	إثيوبيا	
4 711	67 300	ليبيريا	
2 384	34 053	نيبال	
15 434	220 491	سيراليون	
9 311	133 017	جنوب السودان	وكالة الولايات المتحدة للتنمية الدولية
4 655	66 500	المكتب الإقليمي في داكار	
<b>1 223 056</b>	<b>17 373 585</b>		<b>مجموع 2015</b>
<b>1 558 774</b>	<b>22 268 202</b>		<b>مجموع 2014</b>